

Inglés Marítimo

Maritime English · Logística Internacional y Derecho Marítimo

Cuando el mar no espera una traducción, tu equipo tampoco debería esperar.

VHF · CH 16 → 12

● EN VIVO

VTS: Vessel ahead, what are your intentions? Over.

PUENTE: My intention is to alter course to starboard. Over.

VTS: Understood. Proceed to anchorage Alpha. Out.

Frases Normalizadas de la OMI (SMCP): se entrenan hasta que salen solas.

EL CONTEXTO

Cuando una palabra cuesta una maniobra

Estás en el puente. Radio en mano. Del otro lado, un práctico en Singapur o un agente en Rotterdam o un capitán filipino que necesita una respuesta ahora.

No el lunes. No después del café. Ahora.

El inglés marítimo no es el inglés del aula. Es un **código operativo**, donde una palabra mal pronunciada puede demorar una descarga, costar miles de dólares en demoras o comprometer una maniobra. Y en tierra, una cláusula mal redactada en un contrato de fletamento o un NOR presentado tarde cuestan más que cualquier temporal.

Nuestro programa de dos niveles entrena a tus equipos para **operar y negociar en inglés**, desde el muelle hasta el contrato de fletamento.

2

niveles, que se pueden tomar por separado

3 + 3

meses cada curso, con tutor asignado

B1 → C1

del ingreso operativo al nivel de contratos

100%

online, en el horario de tu equipo

e-dutrainning.com

vdelaencina@e-dutrainning.com

+54 9 341 564 7109

LA RUTA DE NAVEGACIÓN

Dos cursos, una misma ruta



OPERACIONES

Ingreso A2/B1 → meta B2

Inglés Marítimo y Logística Internacional

Maritime English & International Logistics

Para equipos que mueven buques, carga y documentación todos los días y necesitan un inglés que funcione bajo presión.

DURACIÓN	ENFOQUE	MODALIDAD
3 meses	Operaciones	Online + tutor

- **Vocabulario técnico operativo:** cubierta, máquinas, carga, navegación y emergencias.
- **Situaciones reales:** comunicación con prácticos, autoridad portuaria, VTS e inspecciones PSC.
- **Lectura y redacción de documentos:** conocimientos de embarque (B/L), manifiestos, SOF y NOR.
- **Comunicaciones de emergencia:** Frases Normalizadas de la OMI (SMCP).
- **Inglés para entrevistas:** preparación para embarcar en buques de bandera extranjera.

DOCUMENTOS CON LOS QUE VAS A TRABAJAR

B/L

Manifiesto de carga

SOF

NOR

SMCP



COMERCIAL Y LEGAL

Ingreso B2 → meta C1

Inglés Marítimo y Derecho Marítimo

Maritime English & Shipping Law

Para quienes negocian fletamentos, gestionan reclamos y leen los contratos detrás de cada viaje.

DURACIÓN	ENFOQUE	MODALIDAD
3 meses	Contratos y reclamos	Online + tutor

- **Contratos de fletamento:** por viaje y por tiempo, y las cláusulas que generan disputas.
- **El conocimiento de embarque en el derecho:** recibo, prueba del contrato y título representativo de la mercadería.
- **Plancha y demoras (laytime y demurrage):** presentación de NOR, lectura de SOF, cómo presentar y discutir reclamos.
- **Responsabilidad y seguros:** el lenguaje de los reclamos por carga, la cobertura P&I y la avería gruesa.
- **Correspondencia profesional:** negociación con brokers, agentes y contrapartes, por escrito y en reuniones.

DOCUMENTOS CON LOS QUE VAS A TRABAJAR

Charter party

Fixture recap

Laytime statement

Claim letter

CÓMO TRABAJAMOS

Tres meses, nunca en soledad

Cada curso combina trabajo autónomo en nuestra plataforma con un tutor que acompaña a cada participante desde el primer día hasta el informe final.

Trabajo autónomo en la plataforma

Módulos, audios reales, textos de lectura y ejercicios autocorregibles, disponibles las 24 horas y desde cualquier dispositivo.

Seguimiento permanente

El avance se registra durante todo el curso. RR.HH. y los jefes de equipo reciben informes claros, sin sorpresas al final.

Tutor a disposición

Un tutor asignado para clases en vivo, simulaciones y devoluciones personalizadas sobre expresión oral y escrita.

Adaptado a tu operación

Ejemplos, documentos y escenarios adaptados a tu empresa: puerto, terminal, agencia o flota.

Simulación operativa

Role-plays de maniobras, comunicaciones VHF y escenarios de emergencia.

Documentación bajo presión

Lectura y redacción de B/L, SOF, NOR y charter parties contra reloj.

Coaching individual

Pronunciación operativa y preparación de entrevistas para embarcar.

PARA QUIÉN ES

Equipos que tienen que operar en inglés sin fricción

Oficiales y cadetes de la marina mercante

Próximos a embarcar o con la mira puesta en buques de bandera extranjera.

Agencias marítimas y despachantes

A cargo de escalas, documentación y liberación de la carga.

Terminales portuarias y bases logísticas

Coordinación de muelles, operaciones y comunicación diaria con los buques.

Equipos de fletamentos, reclamos y legales

Negociación de fletamentos, gestión de demoras y trato con P&I y aseguradores.

POR QUÉ E-DUTRAINING

No vendemos clases de idiomas

Diseñamos programas de comunicación corporativa que se traducen en desempeño medible, para empresas que operan en Latinoamérica y Europa.

Fundada en 2010 y dirigida por **Verónica de la Encina** (Máster en Enseñanza del Inglés, Universidad de Jaén, España), ex Directora del Instituto Superior San Bartolomé y miembro de la Comisión Directiva de APRIR, la asociación de profesores de inglés de Rosario.

Nuestro contenido marítimo está **desarrollado junto a docentes especializados y validado por un profesional de la industria marítima**, para que cada escenario, documento y frase refleje cómo trabaja el sector.

30+

años de experiencia docente

2010

año desde el que lideramos capacitación corporativa online

2

regiones con clientes corporativos: Latinoamérica y Europa

PRIMER PASO

Solicita el Diagnóstico de Comunicación Global, sin cargo

En menos de 30 minutos evaluamos la confianza comunicativa de tu equipo y te enviamos un informe ejecutivo con el nivel recomendado y los próximos pasos.

vdelaencina@e-dutrainning.com

EMAIL

[+54 9 341 564 7109](https://wa.me/5493415647109)

WHATSAPP

[e-duTraining](https://www.e-dutrainning.com)

LINKEDIN

[e-dutrainning.com](https://www.e-dutrainning.com)

WEB